

# トモエ薬局・本町店へ、 はじめてお越しの方へ

A Guide for Your First Visit to Tomoe Pharmacy, Honmachi Branch



# スムーズで安心なご利用のための3つのステップ

A Simple 3-Step Journey for a Smooth and Stress-Free Visit



**STEP 1: ご準備**  
(Preparation)



**STEP 2: ご来店**  
(Your Visit)



**STEP 3: アフターケア**  
(After Your Visit)

このガイドでは、ご来店前からお薬を受け取った後まで、トモエ薬局のご利用方法を分かりやすくご案内します。  
(This guide will walk you through the process, from what to do before you arrive to the support you'll receive after your visit.)

## STEP 1: ご準備 (Preparation)

# ご来店の前に、3つの持ち物をご確認ください

Please Prepare These 3 Items Before You Visit



**処方箋  
(Prescription)**

病院・診療所で発行された原本。  
(The original prescription issued by your hospital or clinic.)



**マイナ保険証**  
("My Number" Card linked to your health insurance)

2025年12月2日より従来の健康保険証はご使用いただけなくなりました



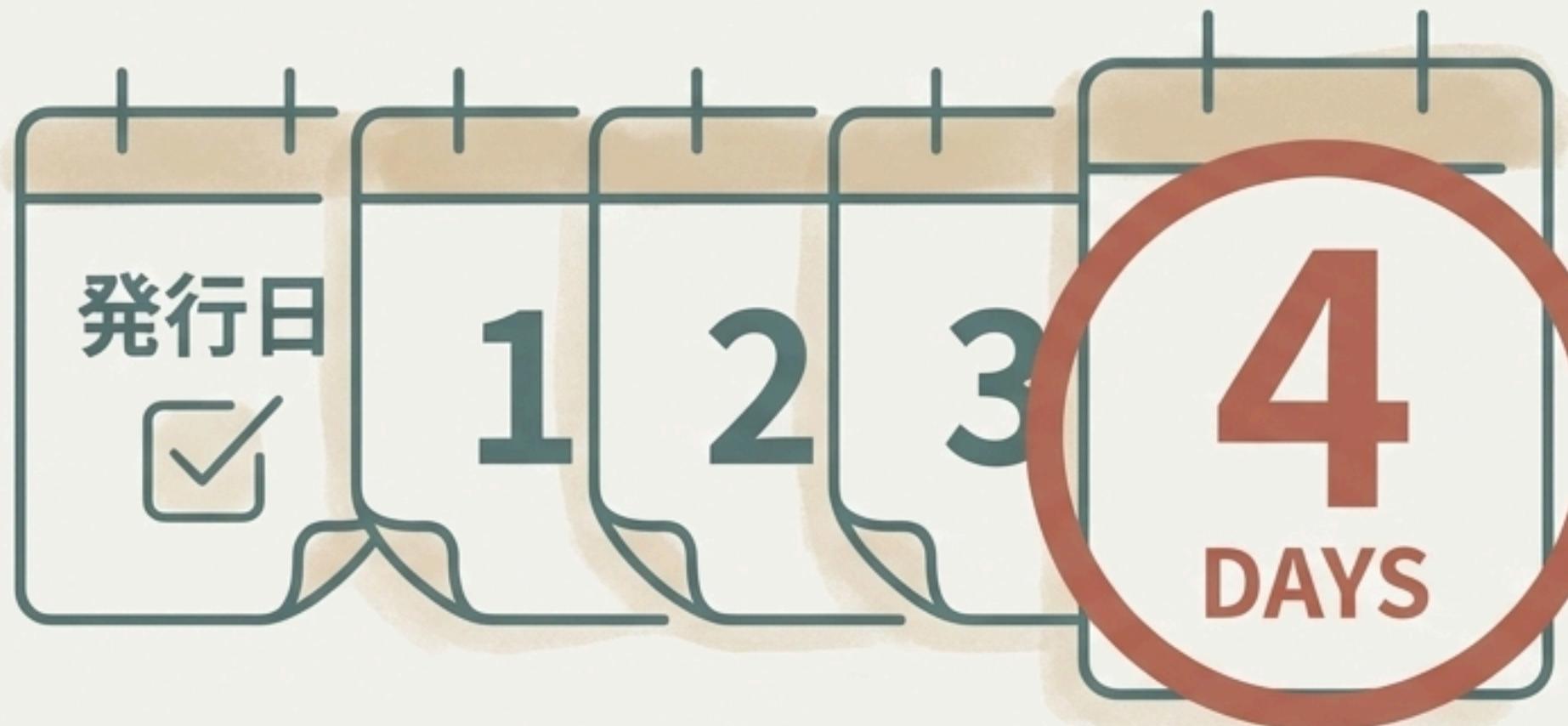
**お薬手帳**  
(Medication Notebook - "Okusuri-techō")

お持ちの方のみご提出ください。  
(Please bring it if you have one.)

## STEP 1: ご準備 (Preparation)

# 処方箋には有効期間があります

A Quick Note: Your Prescription is Time-Sensitive



処方箋の有効期間は、  
発行日を含めて**4日以内**です。

(Prescriptions are valid for **4 days**,  
including the day they are issued.)

5日以上経過した処方箋はご利用いただけません。  
その場合は、再度処方箋を発行した病院・診療所に  
ご相談ください。

(If more than 5 days have passed, the prescription  
cannot be used. Please consult the hospital or clinic  
that issued it to have it reissued.)

## STEP 1: ご準備 (Preparation)

### お時間を節約するスマートな方法： LINEファストトラック

#### Pro Tip to Save Time: The LINE Fast Track

当店のLINE公式アカウントに処方箋の写真を送るだけで、お薬の準備が完了したタイミングでご連絡します。薬局での待ち時間なくし、ご都合の良い時にお薬を受け取れます。

(Simply send a photo of your prescription to our official LINE account. We'll notify you when your medicine is ready, allowing you to pick it up at your convenience without waiting at the pharmacy.)



トモエ薬局LINE公式アカウント

## STEP 2: ご来店 (Your Visit)

# 受付でまず行うこと

What to Expect When You Arrive



### 書類のご提出 (Submit Your Documents)

受付で「処方箋」「健康保険証」「お薬手帳」をご提出ください。

(Please present your Prescription, Health Insurance Card, and Medication Notebook at the reception desk.)



### 問診票のご記入 (Fill Out the Questionnaire)

初回ご利用の方には、問診票へのご記入をお願いしております。

(First-time visitors will be asked to fill out a medical questionnaire.)

事前にオンラインでご提出いただくと、受付がよりスムーズになります。

(For an even smoother check-in, you can submit the questionnaire online in advance using this form.)



## STEP 2: ご来店 (Your Visit)

### 電子処方箋をご利用の場合

If You Have an Electronic Prescription

電子処方箋が発行されていますか？

(Has an electronic prescription been issued?)

YES

マイナンバーカードで受付しますか？

(Using your "My Number" Card?)

NO

紙の処方箋をご提出ください。

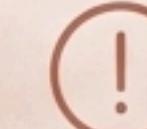
(Please submit your paper prescription.)

YES



処方箋の控えは不要です。  
(A copy of the prescription is  
NOT needed.)

NO



処方箋の控えをご提出ください。  
(Please **SUBMIT** a copy of the  
prescription.)

紙の処方箋をご提出ください。

(Please submit your paper  
prescription.)

## STEP 2: ご来店 (Your Visit)

# 店頭での言語対応について

Regarding On-Site Language Support



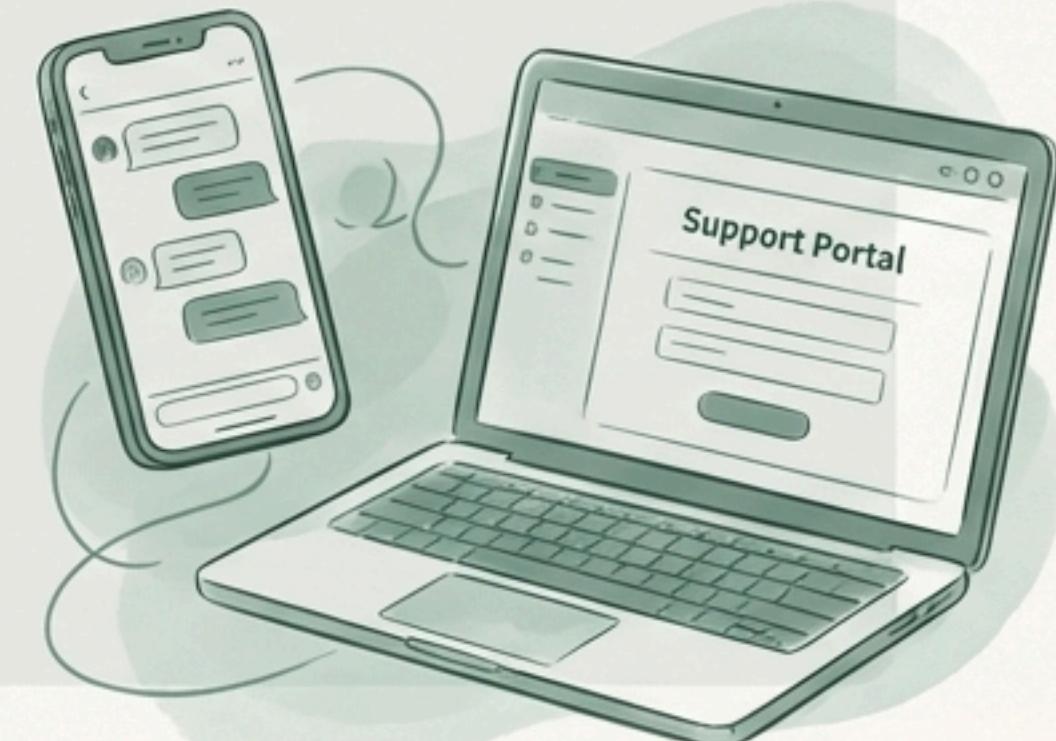
現場スタッフは日本語話者のみとなります。

(Please note that our on-site staff are Japanese speakers.)

ご安心ください：充実したデジタル・アフターケアをご用意しています  
(Rest Assured: We Have Comprehensive Digital Aftercare for You)

お薬の説明などでご不安な点があれば、いつでも使い慣れた言語で専門的なサポートを受けられるアフターケアサービスをご利用ください。詳細は次のセクションでご案内します。

(If you have any uncertainty about your medication or the staff's explanation, please use our aftercare service, where you can get professional support in your preferred language. We'll explain how in the next section.)



## STEP 3: アフターケア (After Your Visit)

# 私たちのサポートは、お薬をお渡しした後も続きます

Our Support Continues Long After You Leave



トモエ薬局をご利用のすべてのお客様は、無償のアフターケアサービスをご利用いただけます。お薬や処方内容についてご質問がある場合は、薬剤師に直接ご質問いただけます。

(All customers of Tomoe Pharmacy can use our free aftercare service. If you have any questions about your medication or prescription, you can ask our pharmacists directly.)

電話 (Phone)

FAX

Email

LINE公式チャット (Official LINE Chat)

## 外国語話者のための専用サポート

Dedicated Support for Our International Customers

外国語でのご質問は、EmailまたはLINE公式アカウントをご利用ください。

(For inquiries in foreign languages, please use Email or our official LINE account.)

### 英語での対応 (For English Speakers)

バイリンガルスタッフが直接ご対応いたします。

(Our bilingual staff will respond to you directly.)



### その他の言語 (For Other Languages)

高精度の翻訳ツールやCATツールを活用し、専門の薬剤師が丁寧にご回答いたします。

(Our pharmacists will provide detailed answers using high-precision translation and CAT tools.)

領収書の外国語発行も可能です。スタッフにお声がけいただくか、Email/LINEでご連絡ください。  
(Foreign language receipts are also available. Please ask our staff or contact us via Email/LINE.)

## STEP 3: アフターケア (After Your Visit)

### さらに深いお付き合いを：「かかりつけ薬剤師」制度

For a Deeper Partnership: "The Family Pharmacist" Service

処方箋がない時でも、健康に関するあらゆる相談ができるパートナー制度です。

(This is a partnership service that allows you to consult with us about any health concerns, even without a prescription.)



#### いつでも相談 (Consult Anytime)

LINE、Email、電話で、いつでも薬剤師に直接相談できます。

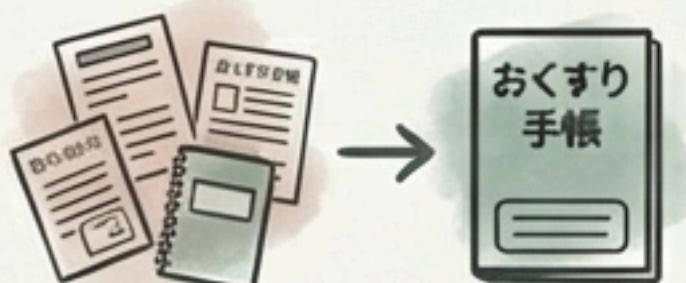
(Consult directly with a pharmacist anytime via LINE, Email, or phone.)



#### お薬の一元管理 (Centralized Medication Management)

複数の病院で処方された薬をまとめて管理し、重複や飲み合わせをチェックします。

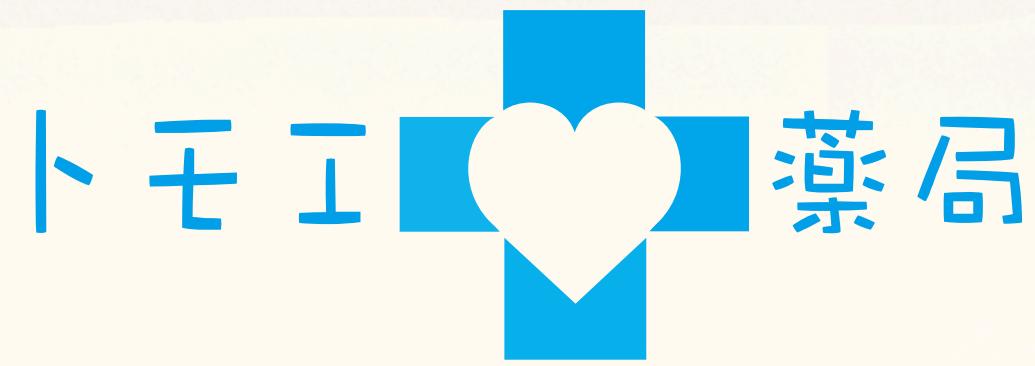
(Consolidate and manage medications prescribed by multiple hospitals, checking for duplications and interactions.)



#### お薬手帳を1冊に (One Medication Notebook)

情報を1冊のお薬手帳に集約し、あなたの健康状態を正確に把握します。

(Unify all your information into a single "Okusuri-techō" for an accurate overview of your health.)



皆様のご来店を心よりお待ちしております。  
ご不明な点がございましたら、お気軽にご連絡ください。

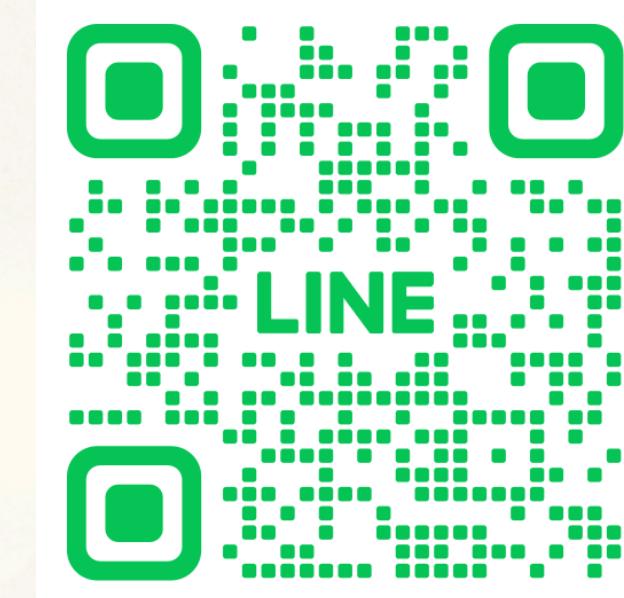
(We look forward to welcoming you. Please feel free to contact us if you have any questions.)

## トモエ薬局・本町店

東京都小金井市本町1-5-12  
朝日パリオ小金井ハイツ1階

TEL: 042-387-7911

メールアドレス:[info@tomoe.tokyo](mailto:info@tomoe.tokyo)



公式LINEはこちら